ФГБОУ ВО Казанской государственной
академии ветеринарной медицины имени Н.Э. Баумана
Кафедра иностранных языков

ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО

Уважаемые коллеги и участники!

Кафедра иностранных языков факультета ветеринарной медицины Казанской ГАВМ приглашает студентов аграрных вузов России и ближнего и дальнего зарубежья принять участие в **IV Казанском международном конкурсе профессионально-ориентированного перевода.**

Участники конкурса: студенты неязыковых вузов и факультетов, обучающиеся по программам бакалавриата, магистратуры и аспирантуры, в том числе обучающиеся по программе дополнительно-профессионального образования «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».

Основная цель конкурса: формирование языковой подготовки специалистов различных сфер деятельности и профессиональных компетенций переводчика.

Рабочие языки конкурса: английский, немецкий, татарский (перевод текста на русский язык).

Положение о конкурсе и критерии оценки размещены на сайте Казанской ГАВМ
https://kazanveterinary.ru/education/faculty/veterinarnoy_mediciny/cathedra/kaf_inyaz

Порядок проведения конкурса

Конкурс проводится заочно. Для участия в конкурсе необходимо перейти по ссылке https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSekAEIm9Oohuj3IlTl-BDCudXVxFjX0zLnlr2upfN_vG1_ZMQ/viewform?usp=sharing и оформить заявку. Заявки принимаются до **19.04.2024** г. Представленные на конкурс работы не рецензируются и не возвращаются.

Конкурс будет проходить по 3 направлениям:

- химико-биологическое;

- сельскохозяйственное;

- научно-популярное.

Каждый участник конкурса может принять участие только в одном направлении.

Тексты для перевода будут доступны 20 апреля с 11:00 до 12:00 (по Московскому времени) по ссылке
https://drive.google.com/drive/folders/1I17J5FubeYHjSEC38l6dBpkpwoAoq0kY?usp=sharing

По истечению времени переводы текстов должны быть направлены по адресу kgavm.perev@gmail.com

При оценивании качества перевода и мастерства переводчика предусмотрены следующие номинации:

- **Мастер коммуникативного перевода (адекватность и эквивалентность)**
- **Маэстро стиля (стиль)**
- **Виртуоз перевода (оригинальность переводческих решений)**
- **Эрудит терминологии (точность терминов)**

- **Переводчик с большой буквы (выражение эмоционально-экпрессивной окраски текста)**

К участию в конкурсе допускаются работы, выполненные лично заявителем. В случае установления факта плагиата, подлога или иных нарушений авторских прав, работа, представленная нарушителем, снимается с конкурса. Решение по данному вопросу принимается оргкомитетом.

Работы выполняются в MS Word. Параметры текстового редактора: все поля по 2 см; шрифт Times New Roman, размер – 14; межстрочный интервал – 1,5; выравнивание по ширине; абзацный отступ 1 см; ориентация листа – книжная.

Оргкомитет может отказать в участии в конкурсе, если заявка была представлена позже установленных сроков.

Результаты конкурса будут опубликованы на сайте вуза-организатора https://kazanveterinary.ru/education/faculty/veterinarnoy_mediciny/cathedra/kaf_inyaz после подведения итогов. Работы, представленные на конкурс, не публикуются. Участие в конкурсе бесплатное.

Победители конкурса награждаются дипломами Казанской ГАВМ I, II и III степени в каждой номинации, которые будут отправлены по электронной почте в формате PDF.Всем участникам конкурса будет отправлен по электронной почте сертификат участника в формате PDF.

Сроки проведения конкурса

Конкурс проводится 20 апреля 2024 года. Подача заявки в оргкомитет конкурса по ссылке https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSekAEIm9Oohuj3IlTl-BDCudXVxFjX0zLnlr2upfN_vG1_ZMQ/viewform?usp=sharing со дня объявления конкурса **до 19.04.2024**.

Работа жюри и подведение итогов: **22.04.2024 – 13.05.2024.** В зависимости от количества работ, поданных на конкурс, оргкомитет оставляет за собой право переносить сроки подведения итогов.

Жюри и оргкомитет конкурса

Выполненные конкурсные задания оцениваются преподавателями кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ, кафедры связей с общественностью и прикладной политологии Института социально-философских наук и массовых коммуникаций ФГАОУ ВО КФУ, кафедры иностранных языков в профессиональной коммуникации ЧОУ ВО КИУ.

Жюри конкурса:

– Мадякина Наталья Юрьевна, старший преподаватель кафедры связей с общественностью и прикладной политологии Института социально-философских наук и массовых коммуникаций ФГАОУ ВО КФУ;

- Закирова Гулия Заудетовна, преподаватель кафедры иностранных языков в профессиональной коммуникации ЧОУ ВО КИУ;

– Галявиева Лейсан Шагиахматовна, к.ф.н., доцент, врио зав. кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ;

- Якупова Гульзида Ханифовна, к.ф.н., доцент, кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ;

- Красовская Юлия Викторовна, к.в.н., доцент кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ;

- Горбунова Татьяна Семёновна, старший преподаватель кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ;

– Хусаинова Айгуль Тимергалиевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков Казанской ГАВМ,

- Хусаинова Римма Раисовна, старший преподаватель кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ.

- Мавете Татьяна Владимировна, старший преподаватель кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ.

Координатор конкурса:

- Хусаинова Римма Раисовна, старший преподаватель кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ, e-mail: kgavm.perev@gmail.com